



PE B
3 8

Fr. R. K. e. z. v. e. l. d. n. m.
Eesti NSV Riiklik
Raamatukogu
PE 4595

EESTI NSV TEATAJA ВЕДОМОСТИ ЭСТОНСКОЙ ССР

Eesti NSV Ülemnõukogu seaduste, Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadluste, Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruste ja korralduste, Eesti NSV ministrite käskkirjade ja juhendite kogu.

Собрание законов Верховного Совета Эстонской ССР, указов Президиума Верховного Совета Эстонской ССР, постановлений и распоряжений Совета Министров Эстонской ССР, приказов и инструкций министров Эстонской ССР.

Nr. 2

23. jaanuaril — 23 января

1948

I.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi seadlused.

2. Seadlus Vaivara Küla Tööraha Saadikute Nõukogu likvideerimise kohta.
3. Seadlus Pakri valla likvideerimise kohta.
4. Seadlus Johannes Vilde autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Au-kirjaga.
5. Seadlus Tuudur Vettiku autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Au-kirjaga.

II.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrused.

6. Määrus kergetööstuse jaoks toornahkade varumise parendamise ja toornahkade varumise materiaalse baasi tugevdamise kohta Eesti NSV-s. — Lisad.
7. Määrus Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Autotranspordi Peavalitsusele alluva autotranspordi kasutamise korra kohta. — Lisad.

I.

Указы Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

2. О ликвидации Вайвараского сельского Совета депутатов трудящихся.
3. О ликвидации волости Пакри.
4. О награждении Йоханнеса Вильде Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.
5. О награждении Туудура Веттик Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

II.

Постановления Совета Министров Эстонской ССР.

6. Об улучшении дела заготовки кожевенного сырья для легкой промышленности и об укреплении материальной базы заготовки кожевенного сырья в Эстонской ССР. — Приложения.
7. Об утверждении правил пользования грузовым автотранспортом системы Главного управления автотранспорта при Совете Министров Эстонской ССР. — Приложения.

I.

**2. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus
Vaivara Küla Tööraha Saadikute Nõukogu
likvideerimise kohta.**

Likvideerida Virumaa Vaivara valla Vaivara küla-
nõukogu seoses tema elanike vähese arvuga ning
arvata Vaivara külanõukogu territooriumil asuvad
külad sama valla Perjatsi külanõukogu koosseisu.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 30. detsembril 1947. Nr. 7711.

**3. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus
Pakri valla likvideerimise kohta.**

Likvideerida Pakri vald seoses tema elanike vä-
hese arvuga ning allutada tema koosseisu kuulunud
Suur-Pakri ja Väike-Pakri saared administratiiv-
territoriaalselt Paldiski Linna Tööraha Saadikute
Nõukogule.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 30. detsembril 1947. Nr. 7710.

**4. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
seadlus
Johannes Vilde autasustamise kohta Eesti NSV
Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.**

Kauaaegse ja eduka tegevuse eest tervishoiu alal,
seoses tema 60. sünnipäevaga autasustada Johannes
Vildet Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Au-
kirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g.

Tallinn, 30. detsembril 1947.

2. Указ

**Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о ликвидации Вайвараского сельского Совета
депутатов трудящихся.**

Ликвидировать Вайвараский сельский Совет во-
лости Вайвара Вирумаского уезда в связи с мало-
численностью его населения и включить деревни,
находящиеся на территории Вайвараского сель-
ского Совета, в состав Перятсиского сельского
Совета той же волости.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 30 декабря 1947 г. № 7711.

3. Указ

**Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о ликвидации волости Пакри.**

Ликвидировать волость Пакри в связи с мало-
численностью ее населения и передать входившие
в ее состав острова Суур-Пакри и Вяйке-Пакри в
административно-территориальное подчинение
Палдиского городского Совета депутатов трудя-
щихся.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 30 декабря 1947 г. № 7710.

4. Указ

**Президиума Верховного Совета Эстонской ССР
о награждении Иоханнеса Вильде Почетной Гра-
мотой Президиума Верховного Совета Эстонской
ССР.**

За долголетнюю и успешную деятельность в
области здравоохранения и в связи с 60-летием
со дня рождения наградить Иоханнеса Вильде
Почетной Грамотой Президиума Верховного Со-
вета Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь.

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г.

Таллин, 30 декабря 1947 г.

5. Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi -seadlus

Tuudur Vettiku autasustamise kohta Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi Aukirjaga.

Väljapaistvate saavutuste eest muusikalis-peda-
googilisel alal, seoses tema 50. sünnipäevaga au-
tasustada Tuudur Vettikut Eesti NSV Ülemnõukogu
Presiidiumi Aukirjaga.

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Esimees Ed. P ä l l .

Eesti NSV Ülemnõukogu Presiidiumi
Sekretär V. T e l l i n g .

Tallinn, 30. detsembril 1947.

5. У к а з

Президиума Верховного Совета Эстонской ССР о награждении Туудура Веттик Почетной Грамотой Президиума Верховного Совета Эстонской ССР.

За выдающиеся заслуги в музыкально-педаго-
гической деятельности и в связи с 50-летием со-
дня рождения наградить Туудура Веттик Почет-
ной Грамотой Президиума Верховного Совета
Эстонской ССР.

Председатель Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР Эд. П я л л ь .

Секретарь Президиума Верховного
Совета Эстонской ССР В. Т е л л и н г .

Таллин, 30 декабря 1947 г.

II.

6. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

kergetööstuse jaoks toornahkade varumise pa- rendamise ja toornahkade varumise materiaalse baasi tugevdamise kohta Eesti NSV-s.

Toornahkade varumise parendamiseks Eesti
NSV-s, varutavate toornahkade kvaliteedi parenda-
miseks ja kooskõlas NSV Liidu Ministrite Nõukogu
määrusega 28. augustist 1947 nr. 3073 ja NSVL
RKN ja ÜK(b)P KK määrusega 20. aprillist 1940
nr. 574 (LMKK 1940, 10, 252) Eesti NSV Ministrite
Nõukogu määrab:

1. Määrata, et talundid on kohustatud müüma
varumisorganisatsioonidele kõik veiste tapmisest ja
nende mittenakkushaigustesse lõppemisest saadud
värskel kujul üle 8 kg rasked nahad.

2. Määrata, et töölised ja teenistujad, tööndus-
like ja kaluriartellide ning invaliidide kooperat-
siooni artellide liikmed on kohustatud müüma riikli-
kele varumisorganisatsioonidele kõik veiste, lam-
maste ja kitsede tapmisest ja nende mittenakkus-
haigustesse lõppemisest saadud toornahad.

3. Määrata, et sovhoosid, ühiskondliku toitlusta-
mise organisatsioonid, riiklike ja kooperatiivsete
organisatsioonide abimajandid, samuti sõjaväeosad
on kohustatud ära andma Loomsete Toorsaaduste
Varumise Kontorile ja ETKVL'ile kõik veiste,
hobuste, lammaste, kitsede ja sigade tapmisest ja
nende mittenakkushaigustesse lõppemisest saadud
nahad.

4. Määrata, et Põllumajanduse Ühistegevuse
Keskliit, ETKVL, Tööstuslike Kooperatiivide Pea-
valitsus ja Invaliidide Kooperatsioon on kohustatud
andma riiklikele varumisorganisatsioonidele kõik
elanikelt kokkuostetud loomade tapmisel saadud
toornahad.

6. Постановление

Совета Министров Эстонской ССР

об улучшении дела заготовки кожевенного сырья для легкой промышленности и об укреплении материальной базы заготовки кожевенного сырья в Эстонской ССР.

В целях улучшения дела заготовок кожевенного
сырья в Эстонской ССР, улучшения качества за-
готавливаемого сырья и в соответствии с постанов-
лением Совета Министров Союза ССР № 3073
от 28 августа 1947 года и постановлением СНК
СССР и ЦК ВКП(б) от 20 апреля 1940 г. № 574
(С. П. 1940 г. № 10, ст. 252), Совет Министров
Эстонской ССР постановляет:

1. Установить для крестьянских хозяйств обя-
зательную продажу заготовительным организа-
циям всех шкур крупного рогатого скота (свыше
8 кг в парном весе), получаемых от убоя и падежа
скота от незаразных заболеваний.

2. Установить, что рабочие и служащие, члены
промысловых и рыболовецких артелей и артелей
кооперации инвалидов обязаны продавать госу-
дарственным заготовительным организациям все
кожевенное сырье, полученное от убоя и падежа
от незаразных заболеваний крупного рогатого
скота, овец и коз.

3. Установить, что совхозы, организации об-
щественного питания, подсобные хозяйства госу-
дарственных и кооперативных организаций, а так-
же воинские части обязаны сдавать Заготжив-
сырье и ЭРСПО все шкуры, полученные от убоя
и падежа от незаразных заболеваний крупного ро-
гатого скота, лошадей, овец, коз и свиней.

4. Установить, что Центральный Союз сельско-
хозяйственной кооперации, ЭРСПО, Главное
Управление промкооперации и Кооперация инва-
лидов обязаны сдавать государственным загото-
вительным организациям все кожевенное сырье,
получаемое от убоя скота, закупленного от насе-
ления.

5. Kohustada Loomsete Toorsaaduste Varumise Vabariiklikku Kontorit ja ETKVL'i novembrikuu jooksul kindlaks tegema kõigi ajutiselt seisma pandud, mittetöötavate ja mittesihipäraselt kasutatavate tapapunktide asukohad, taastama need ja laskma käiku 1947. a. jooksul vähemalt 20 tapapunkti.

Eraisikutele kuuluvad tapapunktid võtta kasutamisele lepingu alusel nende omanikega.

6. Kohustada NSV Liidu Varumisministeeriumi volinikku Eesti NSV-s ehitama 1947—1950. a. jooksul 8 maakondlikku ladu toornahkade, villade ja karusnahkade vastuvõtmiseks, nende esialgseks ümbertöötamiseks ja hoidmiseks, sellest 1948. a. — 2 ladu, 1949. a. — 2 ladu ja 1950. a. — 4 ladu.

7. Kohustada NSV Liidu Varumisministeeriumi volinikku Eesti NSV-s ja ETKVL'i viima 1947. a. jooksul talundites loomade tapmiseks ettenähtud mittekoosseisulistele loomatapjate ja maal toornaha kogujate kontingendi kuni 100 isikuni, maakondade ja varujate järgi vastavalt lisale nr. 1.

8. Kinnitada järgmised tasumäärad talundite loomatapjate ja loomade tapapunktide poolt teostatava loomade tapmise ja tapetud loomade tükeldamise eest.

Loomade tapmine tapapunktides:

- a) ühe veise eest 60 rubla
- b) ühe lamba, kitse ja vasika eest kuni 6 kuu vanuseni 7 „
- c) ühe sea eest 28 „

Loomade tapmine talundites loomatapjate poolt:

- a) ühe veise eest 65 rubla
- b) ühe lamba, kitse ja vasika eest kuni 6 kuu vanuseni 10 „
- c) ühe sea eest 30 „

9. Kohustada sovhoose ja abimajandeid omavaid ministeeriume ja keskasutisi:

- a) läbi viima iga aasta kevadkuudel kõigil neil olevate veiste järelevaatus ja puhastamine kiini tõukudest;
- b) eraldama igas majandis isikud, kes vastutavad toornahkade õigeaegse äraandmise eest riigile ja nahkade kvaliteedi säilitamise eest;
- c) konserveerima toornahku ainult soolaga (märgalt ja kuivalt soolamisega).

10. Määrata, et toornahkade äraandmine varujatele riiklike majandite poolt kohusliku müügina peab toimuma hiljemalt 10 päeva jooksul pärast naha nülгимист.

5. Обязать Республиканскую контору Заготовживсырье и ЭРСПО в течение ноября месяца установить местонахождение всех законсервированных, бездействующих и используемых не по назначению убойных пунктов, восстановить их и пустить в эксплуатацию в течение 1947 года не менее 20 скотубойных пунктов.

Использование частных убойных пунктов произвести на договорных началах с их владельцами.

6. Обязать Уполномоченного Министерства заготовок Союза ССР по Эстонской ССР построить в 1947—1950 годах 8 уездных складов для приемки, первичной обработки и хранения кожевенного сырья, шерсти и пушнины, в том числе в 1948 году 2 склада, в 1949 году 2 склада и в 1950 г. 4 склада.

7. Обязать Уполномоченного Министерства заготовок Союза ССР по Эстонской ССР и ЭРСПО довести в 1947 году контингент внештатных подворных забойщиков скота и сельских сборщиков кожевенного сырья до 100 человек по уездам и заготовителям согласно приложению № 1.

8. Утвердить следующую оплату за убой скота и разделку туш, производимые в крестьянских хозяйствах подворными забойщиками и скотубойными пунктами.

Убой скота на убойных пунктах:

- a) за одну голову крупного рогатого скота 60 руб.
- b) за одну голову овец, коз и телят до 6-месячного возраста 7 руб.
- в) за одну голову свиней 28 руб.

Убой скота подворными забойщиками:

- a) за одну голову крупного рогатого скота 65 руб.
- b) за одну голову овец, коз и телят до 6-месячного возраста 10 руб.
- в) за одну голову свиней 30 руб.

9. Обязать министерства и ведомства, имеющие совхозы и подсобные хозяйства:

- a) проводить ежегодно в весенние месяцы систематический осмотр и очистку от личинок кожного овода всего имеющегося у них поголовья крупного рогатого скота;
- b) выделить в каждом хозяйстве лиц, ответственных за своевременную сдачу кожевенного сырья государству и сохранение его качества;
- в) консервировать кожевенное сырье исключительно солью (мокросолением и сухосолением).

10. Установить, что сдача кожевенного сырья государственными хозяйствами заготовителям по обязательной продаже должна производиться не позднее 10 дней после съёмки шкуры.

11. Määrata, et riikliku kokkuostu korras talundite ja muude majandite poolt müüvad I ja II sordi, üle 4 kilo rasked seanahad arvatakse lihanorme riikliku kohustuste täitmiseks, arvestades 1 kg nahka 1 kg liha eest eluskaalus.

12. Riigile parema kvaliteediga toornahkade müügi suurendamiseks kinnitada järgmised nahakaupade müümise ühtsed normid toornahkade kokkuostu puhul:

- a) talunditele ja tööliste ning teenistujate majanditele müüa nende poolt riikliku kokkuostu korras müüdnud toornahkade eest natuuras nahakaupu valmistoodangu väljatulekust järgmisel määral: 30% I ja II sordi toornaha eest, 20% III sordi toornaha eest ja 10% IV sordi toornaha eest;
- b) lambanahkade riikliku kokkuostu puhul müüa nahkade müüjatele üks töödeldud lambanahk, tingimusel kui nad müüvad riigile 2 töötlemata I, II või III sordi lambanahka või 3 töötlemata IV sordi lambanahka.

13. Kohustada Loomtoorsaaduste Varumise Vabariiklikku Kontorit ja ETKVL (sm. Nellis) kuni 25. novembrini 1947. a. täielikult likvideerima endi võlgnevus nahakaupades toornahkade müüjaile, varustades selleks varumispunktid sortimendilt ja kvaliteedilt hoolega valitud nahakaupadega.

Kehtestada kord, et nahakaupade vastukaubastamine teostatakse vahetult varumispunktis ja toornahkade müüjalt vastuvõtu-ostu momendil.

14. Keelata tapetud sigade kõrvetamine ja kupatamine sovhoosides, abimajandites ja kooperatiivsetes ning sõjaväe organisatsioonides. Tähendatud majandites teostada seanahkade kohuslikku nülgimist ja nende üleandmist varumisorganisatsioonidele.

15. Lubada NSV Liidu Varumisministeeriumi volinikul Eesti NSV-s ja ETKVL-il müüa sovhoosides ja abimajandites toornahkade äraandmise ja nende säilitamise eest vastutavatele isikutele nahakaupu riiklike hindadega järgmisel määral: iga 20 I või II sordi veise- või seanaha või 50 väikese toornaha eest komplekt töötletud nahka ühe paari poolsaabaste valmistamiseks ja iga 40 I või II sordi veise- või seanaha või 100 väikese toornaha eest komplekt töötletud nahka ühe paari saabaste valmistamiseks.

16. Hoiatada Eesti NSV Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi (sm. Ristmägi) vastukaubastamisel tekkinud võlgnevuse üle toornahkade müüjaile ja kohustada teda andma nahavabrikutest NSV Liidu Varumisministeeriumi volinikule Eesti NSV-s ja ETKVL'ile IV kv. 1947. a. vastumüügiks toornahkade müüjatele:

11. Установить, что свиные шкуры 1 и 2 сортов весом более 2-х килограммов, продаваемые крестьянскими и другими хозяйствами в порядке государственной закупки, засчитываются в выполнение обязательств по мясопоставкам из расчета один килограмм шкуры за один килограмм мяса в живом весе.

12. В целях поощрения продажи государству кожевенного сырья лучшего качества, утвердить следующие единые нормы продажи кожевенных товаров при закупке кожевенного сырья:

- a) крестьянским хозяйствам и хозяйствам рабочих и служащих при продаже ими в порядке государственной закупки кожсырья продавать кожевенные товары натурой от выхода готовой продукции в размере: 30% за кожевенное сырье 1 и 2 сортов, 20% за кожевенное сырье 3 сорта и 10% за кожевенное сырье 4 сорта;
- b) при государственных закупках овчин сдатчикам продавать одну выделанную овчину при условии продажи ими государству 2-х невыделанных овчин 1, 2 и 3 сортов или трех невыделанных овчин 4 сорта.

13. Обязать Республиканскую контору «Заготовивсырье» и ЭРСПО (т. Неллис) до 25-го ноября 1947 года полностью рассчитаться со сдатчиками кожсырья по задолженности в кожевенных товарах, для чего на заготовительные пункты произвести завоз кожевенных товаров, с соблюдением тщательного подбора их по ассортименту и качеству.

Установить за правило, что встречная продажа кожевенных товаров производится непосредственно на заготовительном пункте и в момент покупки кожевенного сырья от продавца кожсырья.

14. Запретить опаливание и ошпаривание свиных туш в совхозах, подсобных хозяйствах, кооперативных и воинских организациях. В перечисленных хозяйствах производить обязательную съемку свиных шкур и сдавать их заготовительным организациям.

15. Разрешить Уполномоченному Министерства заготовок Союза ССР по Эстонской ССР и ЭРСПО продавать лицам, ответственным за сдачу и сохранение качества кожевенного сырья в совхозах и подсобных хозяйствах кожевенные товары по государственным ценам в размере: за каждые сданные 20 штук крупного и свиного или 50 штук мелкого кожевенного сырья 1 и 2 сортов — набор на одну пару ботинок и за каждые 40 штук крупного и свиного или 100 штук мелкого кожевенного сырья 1 и 2 сортов — набор на одну пару сапог.

16. Предупредить Министерство местной промышленности Эстонской ССР (тов. Ристмяги) о создавшейся задолженности встречных кожтоваров сдатчикам сырья и обязать его поставить в IV квартале 1947 г. с кожевенных заводов Уполномоченному Министерства заготовок Союза ССР по Эстонской ССР и ЭРСПО для встречной продажи сдатчикам кожевенного сырья:

a) 9 tonni alusnahka, sellest: 20% esimest sorti, 30% teist sorti, 40% kolmandat sorti ja 10% neljandat sorti. Kogu vastukaubastatavast 9 tonnist alusnahkadest anda 60% veisenahku, 25% hobuse laudja nahku ja 15% nahkjalanõudega.

Lubada ENSV Kohaliku Tööstuse Ministeeriumil eraldada IV kv. turufondi reservi arvel nahkjalanõusid 112,5 tuhande rubla väärtuses;

b) 245.000 ruutdetsimeetrit pealishahku, sellest 20% kolmandat sorti, 30% neljandat sorti, 30% viiendat sorti ja 20% kuuendat sorti. Kogu vastukaubastatavast 245 tuh. dm² pealishahast anda 70% kroomi ja 30% juhti.

17. Panna Eesti NSV Põllumajandusministeeriumi (sm. Mäe) ja selle kohalike organite peale veiste kiini vastu võitlemise abinõude teostamise juhtimine, instrueerimine ja kontrollimine. Kohustada Eesti NSV Põllumajandusministeeriumi, Loomsete Toorsaaduste Varumise Kontorit ja ETKVL'i välja andma plakatihend parmu- ja loomade nahahaiguste vastu võitlemise alal ning eeskirjad toornahkade konserveerimise ja säilitamise alal, tiraažiga vähemalt 10 tuh. eksemplari.

Kohustada Eesti NSV Põllumajandusministeeriumi (sm. Mäe) organiseerima 1948. a. askoli laboratooriumid toornahkade uurimise alal Saaremaal, Läänemaal, Pärnumaal, Viljandimaal, Järvamaal, Võrumaal ja Virumaal.

18. Kohustada Eesti Raudtee Valitsust (sm. Roslak) kindlustama varumisorganisatsioonidele vajaliku arvu vagunit eraldamine toornahkade veoks, samuti vastu võtma toornahku veoks tonnides.

19. Keelata ministeeriumeil ja keskasutisil toornahkade vastuvõtmine töötlemiseks ilma valitsuse eriloata ja organiseerida selleks ettevõtteid, välja arvatud Eesti NSV Kohaliku Tööstuse Ministeeriumi, samuti Eesti NSV Ministrite Nõukogu 28. novembri 1946. a. määruse nr. 934 p. 5 ettenähtud kooperatiivsed ettevõtted.

20. Kinnitada toornahkade varumise juhend ja toornahkade varumise hinnad vastavalt lisadele nr. 2 ja 3.

21. Lugeda kehtetuks Eesti NSV Rahvakomissari Nõukogu 23. juuni 1945. a. määruse nr. 571 p. 2.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 11. novembril 1947. Nr. 845.

a) 9 т жестких кожтоваров, в том числе 20% первого сорта, 30% второго сорта, 40% третьего сорта и 10% четвертого сорта. Из общего количества 9 т жестких кожтоваров — 60% отоварить кожей крупного рогатого скота, 25% конскими хозами и 15% обувью.

Разрешить Министерству местной промышленности Эстонской ССР выделить за счет резерва рыночного фонда IV квартала кожаной обуви на сумму 112,5 тыс. рублей;

б) 245 000 кв. дцм мягких кожтоваров, в том числе 20% третьего сорта, 30% четвертого сорта, 30% пятого сорта и 20% шестого сорта. Из общего количества 245 тыс. кв. дцм мягких кожтоваров 70% хромом и 30% юфтой.

17. Возложить на Министерство сельского хозяйства Эстонской ССР (тов. Мяэ) и его местные органы руководство, инструктаж и контроль за осуществлением мероприятий по борьбе с кожным оводом. Обязать Министерство сельского хозяйства Эстонской ССР, Заготживсырье и ЭРСПО издать плакат — инструкцию по борьбе с оводом и кожными заболеваниями скота и правилам консервировки и сохранения кожевенного сырья, тиражем не менее 10 тыс. экземпляров.

Обязать Министерство сельского хозяйства Эстонской ССР организовать в 1948 году лаборатории эсколизации по исследованию кожевенного сырья в уездах Сааремаа, Ляанемаа, Пярнумаа, Вильяндимаа, Ярвамаа, Вырумаа и Вирумаа.

18. Обязать Управление Эстонской железной дороги (тов. Рослак) обеспечить выделение заготовительных организациям потребного количества вагонов под перевозку кожевенного сырья, а также принимать к перевозкам потонную отгрузку сырья.

19. Запретить министерствам и ведомствам без специального разрешения правительства перерабатывать кожевенное сырье и организовывать для этой цели предприятия, за исключением Министерства местной промышленности, а также кооперативных предприятий, предусмотренных п. 5 постановления Совета Министров Эстонской ССР от 28 ноября 1946 года № 934.

20. Утвердить основные правила заготовок кожсырья и цены на заготавливаемые кожи согласно приложениям № 2 и 3.

21. Считать утратившим силу п. 8 постановления Совнаркома Эстонской ССР от 23 июня 1945 г. № 571.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 11 ноября 1947 г. № 845.

Lisa nr. 1
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
11. nov. 1947 määruse nr. 845 juurde.

Mittekoosseisuliste loomatapjate ja toornahkade vastuvõtjate kontingent maakondade ja varujate järgi 1947. a.

Jrk. nr.	Maakond	Arv kokku	Sellest	
			Loomtoorsaad. Varum. Kontor	ETKVL
1.	Virumaa	12	5	7
2.	Järvamaa	6	3	3
3.	Harjumaa	12	5	7
4.	Läänemaa	8	3	5
5.	Saaremaa	8	3	5
6.	Pärnumaa	10	4	6
7.	Viljandimaa	10	4	6
8.	Tartumaa	14	6	8
9.	Valgamaa	6	3	3
10.	Võrumaa	10	4	6
11.	Hiiumaa	4	—	4
K o k k u:		100	40	60

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Приложение № 1
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 11 ноября 1947 г. № 845.

Контингент

подворных забойщиков скота и внештатных сборщиков кожевенного сырья в разрезе уездов и заготовителей к укомплектованию в 1947 году.

№№ пп.	Наименование уездов	Всего	В том числе	
			Заготжив-ЭРСИО сырье	ЭРСИО сырье
1.	Вирумаа	12	5	7
2.	Ярвамаа	6	3	3
3.	Харьюмаа	12	5	7
4.	Ляанемаа	8	3	5
5.	Сааремаа	8	3	5
6.	Пярнумаа	10	4	6
7.	Вильяндимаа	10	4	6
8.	Тартумаа	14	6	8
9.	Валгамаа	6	3	3
10.	Вырумаа	10	4	6
11.	Хийумаа	4	—	4
Итого		100	40	60

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Lisa nr. 2
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
11. nov. 1947 määruse nr. 845 juurde.

Juhend

vastukaubastamise korra kohta toornahkade kokkuostul elanikkonnalt riiklike varumisorganisatsioonide (Loomsete Toorsaaduste Varumise Kontori ja tarbijate kooperatiivide) poolt.

1. Toornahkade kokkuost kõigilt kodanikelt teostub ühtsete riiklike hinnakirjade alusel, kehtestatud vastuvõtu-kviitungi kohusliku vormistamisega.

2. Varuja on kohustatud toornahkade kokkuostul õieti vastavalt standardile määrama vastuvõetud toornaha sordi, kaalu või suuruse ja kohe vormistama müüja nimele vastuvõtu-kviitungi kahes eksemplaris, märkides selle esiküljel vastuvõetud toornahkade rahalise väärtuse ja loetledes tagaküljel vastukaubastatud nahakaupade sortimendi ja rahalise väärtuse. Rahalise vastuarvestuse teostamisel müüja annab allkirja, saab kaubad ja vastuvõtu-kviitungi esimese eksemplari.

3. Vastavalt korrale varuja on kohustatud teostama nahakaupade vastukaubastamist toornahkade ostu-vastuvõtu momendil elanikkonnalt.

Juhul, kui varujal puuduvad toornahkade kokkuostul vastukaubastamiseks nahakaupad või olemasolevate nahakaupade kvaliteet ei rahulda müüjat, varuja on kohustatud väljastama vastuvõetud toornahkade kohta vastuvõtu-kviitungi esimese eksemplari.

Приложение № 2
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 11 ноября 1947 г. № 845.

Правила

встречной продажи кожевенных товаров при закупках кожевенного сырья от населения государственными заготовителями («Заготживсырье» и Потребкооперация).

1. От всех граждан закупка кожевенного сырья производится по единым государственным прейскурантным ценам, с обязательным оформлением приемной квитанции установленного образца.

2. При покупке кожсырья заготовитель обязан правильно, т. е. по стандарту, определить сорт, вес или размер принимаемой шкуры и немедленно оформить в 2-х экземплярах на имя сдатчика приемную квитанцию, на лицевой стороне которой указывается стоимость принятого кожсырья, а на обороте перечисляется ассортимент и стоимость проданного сдатчику кожевенного товара. По денежным взаиморасчетам сдатчик расписывается, получает товары и первый экземпляр приемной квитанции.

3. Как правило, заготовитель обязан производить встречную продажу кожевенных товаров в момент приемки-покупки кожсырья от населения.

В случае, если у заготовителя при закупке кожсырья кожевенные товары отсутствуют или же качество их не удовлетворяет сдатчика, заготовитель на закупленное кожсырье обязан выдать сдатчику первый экземпляр приемной квитанции

lari ilma vastava märkusetä kviitungi tagaküljel vastumüüdnud kaupade kohta. Sääraselt vormistatud kviitung annab müüjale õiguse osta varujalt igal ajal tulevikus saamatajäänud nahakaupu. Varuja on kohustatud sel juhul välja maksma müüjale ostetud toornahkade väärtuse.

Müüjale toornahkade eest kuuluva raha enda kätte jätmise kuni vastukauba väljastamiseni on varujal kategooriliselt keelatud.

Kui varuja kuu aja jooksul ei kaubasta toornaha müüjale võlgjäänud nahakaupu, võetakse ta kohulikule vastutusele.

4. Kooskõlas käesoleva määruse p. 12-ga on kehtestatud alljärgnevad nahakaupade vastukaubastamise normid toornahkade riiklikul kokkuostul kõigile kodanikele-toornahkade müüjatele:

- a) igat seltsi toornahkade, välja arvatud kasuka- ja villaste lambanahkade riiklikul kokkuostul müüakse nahakaupu protsentides äraantud toornahkade väärtusest:

	Toornahkade eest		
	I ja II sordi	III sordi	IV sordi
Juurdelõigatult (säädred, esitükid, tallad jne.)	120%	80%	40%
Juurdelõikamatult (kroom, šeroo, vooder jne.)	90%	60%	30%
Toornahkadena	70%	50%	25%

- b) villaste ja poolvillaste lambanahkade vastuvõtul suurusega konservimata kujul vähemalt 35 ruundetsimeetrit müüakse 1 väljatõetatud lambanahk kahe I, II ja III sordi või kolme IV sordi töötlemata lambanaha eest;
- c) töödeldud lambanahkade puudumisel müüja soovil kaubastatakse temale vastu nahakaupu arvestusega — 100% nahakaupu müüdnud I, II ja III sordi ja 65% — IV sordi toorlambanahkade väärtusest.

5. Sovhooside, abimajandite, samuti ühiskondliku toitlustamise ettevõtete, sõjaväeosade ja kõigi teiste riiklike ja kooperatiivsete organisatsioonide poolt äraantud toornahkade vastu nahakaupu ei müüda; erandi moodustavad asutised ja organisatsioonid, kellele nahakaupade vastumüük on lubatud valitsuse poolt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

без перечисления кожтоваров на ее оборотной стороне. Такая квитанция дает право сдатчику купить полагающиеся ему кожевенные товары в любое время, в будущем, у заготовителя. В этом случае заготовитель обязан полностью выплатить стоимость купленного у сдатчика кожевенного сырья. Оставлять у себя причитающиеся сдатчику деньги за проданное государству кожсырье до момента получения им кожевенных товаров заготовителю категорически запрещается.

Если заготовитель в течение месяца не ликвидирует задолженность кожтоваров сдатчикам, он привлекается к судебной ответственности.

4. В соответствии с пунктом 12 настоящего постановления при государственной закупке кожевенного сырья для всех граждан-сдатчиков кожсырья устанавливается следующая норма встречной продажи кожевенных товаров:

- a) при государственных закупках всех видов кожевенного сырья, за исключением шубной и меховой овчины, в процентах к стоимости сданного кожсырья продаются кожевенные товары:

	За сырье		
	I и II сорта	III сорта	IV сорта
В кроеном виде (голенница, переда, подошвы и т. д.)	120%	80%	40%
В некроеном виде (хром, шаврет, подклейка и т. д.)	90%	60%	30%
Сыромятью	70%	50%	25%

- b) за овчины шерстные и полшерстные размером в парном виде не менее 35 кв. дециметров — продается одна выделанная овчина за две невыделанных I, II и III-го сортов, или за три невыделанные овчины IV сорта;
- в) в случае отсутствия выделанных овчин по желанию сдатчика продаются кожевенные товары из расчета 100% стоимости кожтоваров к стоимости проданных сырых овчин I, II и III сорта и 65% к стоимости сырых овчин IV сорта.

5. Совхозам, подсобным хозяйствам, а также предприятиям общественного питания, воинским частям и всем прочим государственным и кооперативным организациям кожевенные товары и выделанная овчина за сдаваемое ими кожевенное сырье не продаются, за исключением ведомств и организаций, которым продажа кожтоваров разрешена правительством.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпасс.

Lisa nr. 3
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
11. nov. 1947 määruse nr. 845 juurde

Приложение № 3
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 11 ноября 1947 г. № 845.

Üksikud varumise hinnad toornahkade kokkuostu alal (rbl. ja kop.).

Заготовительные цены на кожсырье (в рублях и копейках).

Toornahkade liigi nimetus	Üksikud mõõdud	Värske, mäge				Märg, soolatud			
		I sort	II sort	III sort	IV sort	I sort	II sort	III sort	IV sort
Виды сырья	Един. изм.	I сорт	II сорт	III сорт	IV сорт	I сорт	II сорт	III сорт	IV сорт
1. Suured nahad.									
1. Крупное.									
Lehmad, pullid	1 kg eest	1—53	1—33	1—01	0—70	1—76	1—53	1—16	0—81
Коровьи, бычьи	кг								
Nobused	„	1—22	1—04	0—73	0—49	1—40	1—19	0—84	0—56
Конские	„								
2. Seanahad.									
2. Свиные шкуры.									
Sead ja põrsad	„	1—69	1—44	1—01	0—68	1—94	1—65	1—17	0—78
Свиные и поросячьи	„								
Kuldid	„	0—94	0—80	0—56	0—38	1—08	0—92	0—65	0—43
Хряков	„								
3. Väiksed nahad.									
3. Мелкое.									
Vasikad	„	2—70	2—30	1—62	1—08	3—11	2—64	1—86	1—24
Телячий опоек	„								
Mullikad (värske naha kaal kuni 8 kg)	„	1—75	1—49	1—05	0—70	2—01	1—71	1—21	0—81
Телячий выросток (вес парной, пресной шку- ры до 8 кг)	„								
Varsad	„	2—32	1—97	1—39	0—93	2—67	2—27	1—60	1—07
Жеребковые	„								
Lammas:									
Овечьи:									
täisvillaga	1 dm ² eest	0—15,5	0—14	0—10,5	0—08,5	0—15,5	0—14	0—10,5	0—08,5
шерстные	кв. дцм								
poolvillaga	„	0—11	0—09,5	0—07,5	0—05,5	0—11	0—09,5	0—07,5	0—05,5
полушерстные	„								
paljas	„	0—06,5	0—05,5	0—04	0—02,5	0—06,5	0—05,5	0—04	0—02,5
голяк	„								
Kodukits:									
Козьи:									
mõõduga kuni 60 dm ² размером до 60 кв. дцм	„	0—1,65	0—14	0—10	0—06,5	0—16,5	0—14	0—10	0—06,5
mõõduga üle 60 dm ² размером свыше 60 кв. дцм	„	0—14	0—12	0—08,5	0—06,5	0—14	0—12	0—08,5	0—05,5

Toornahkade liigi nimetus	Üksikud mõõdud	Kuiv, soolatud				Kuiv, mäge			
		I sort	II sort	III sort	IV sort	I sort	II sort	III sort	IV sort
Виды сырья	Един. изм.	I сорт	II сорт	III сорт	IV сорт	I сорт	II сорт	III сорт	IV сорт
1. Suured nahad.									
1. Крупное.									
Lehmad, pullid	1 kg eest	3—06	2—66	2—02	1—41	3—83	3—33	2—52	1—76
Коровьи, бычьи	кг								
Hobused	„	2—44	2—07	1—46	0—98	3—05	2—59	1—83	1—22
Конские	„								
2. Seanahad.									
2. Свиные шкуры.									
Sead ja põrsad	„	3—38	2—87	2—03	1—35	4—23	3—59	2—54	1—69
Свиньи и поросячьи	„								
Kuldid	„	1—88	1—60	1—13	0—75	2—35	2—00	1—41	0—94
Хряков	„								
3. Väiksed nahad.									
3. Мелкое.									
Vasikad	„	5—40	4—59	3—24	2—16	6—75	5—74	4—05	2—70
Телячий опоек	„								
Mullikad (värske naha kaal kuni 8 kg)	„	3—50	2—98	2—10	1—40	4—38	3—72	2—63	1—75
Телячий выросток (вес парной, пресной шку- ры до 8 кг)	„								
Varsad	„	4—64	3—94	2—78	1—86	5—80	4—93	3—48	2—32
Жеребковые	„								
Lammas:									
Овечьи:									
täisvillaga	dm ²	0—16,5	0—14,5	0—11	0—09	0—17	0—15,5	0—11,5	0—09,5
шерстные	кв. дцм								
poolvillaga	„	0—11,5	0—10,5	0—07,5	0—06	0—12	0—10,5	0—08	0—06
полушерстные	„								
paljas	„	0—07	0—06	0—04	0—03	0—07	0—06	0—04,5	0—03
голяк	„								
Kodukits:									
Козьи:									
mõõduga kuni 60 dm ²	„	0—17,5	0—15	0—10,5	0—07	0—18,5	0—15,5	0—11	0—07,5
размером до 60 кв. дцм	„								
mõõduga üle 60 dm ²	„	0—15	0—12,5	0—09	0—06	0—15,5	0—13	0—09,5	0—06
размером свыше 60 кв. дцм	„								

M ä r k u s. Lisaks tabelis tähendatud hinnale makstakse nahkade konserveerimise ja töötlemise eest juurde:

a) märg, soolatud — 21 kop. ühelt kilolt; kuiv, soolatud — 25 kop. kilolt, mäge, kuiv — 7 kop. kilolt;

b) konserveeritud lamba-kitse märg, soolatud ja kuiv soolatud — 71 kop. tükilt ja mäge, kuiv — 14 kop. tükilt.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Примечание. Сверх указанных цен оплачивать за консервировку и обрядку сырья:

a) за весовое мокросоленное — 21 коп. за килограмм, за сухосоленное — 25 коп. за килограмм, за пресносухое — 7 коп. за килограмм;

б) за консервировку овчины и козлины мокросолением и сухосолением — 71 коп. за штуку и пресной сушкой — 14 коп. за штуку.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

7. Eesti NSV Ministrite Nõukogu m ä ä r u s

Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Autotranspordi Peavalitsusele alluva autotranspordi kasutamise korra kohta.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrab:

1. Kinnitada ja kehtestada alates 1. jaanuarist 1948:

- a) juhend Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Autotranspordi Peavalitsusele alluva veotranspordi kasutamise kohta vastavalt lisale nr. 1;
- b) veodokumentide ühtsed vormid vastavalt lisadele nr. 2, nr. 3 ja nr. 4.

2. Kohustada:

- a) kõiki Autotranspordi Peavalitsusele alluvate autotransportbaaside kliente-veotellijaid tasuma autotransportbaasidele hiljemalt 1. jaanuariks 1948 seni tekkinud võlgnevus ülemääraliste seisuaegade eest ja kõik täiendavad tasumäärad ning trahvid, mis on ette nähtud Eesti NSV Ministrite Nõukogu 29. märtsi 1946 määrusega nr. 238 kinnitatud Autotranspordi ühtsete veotariifide rakendamise juhendis (ENSV Teataja 1946, 32, 261);

- b) ettevõtete ja keskasutiste juhatajaid võtma vastutusele Autotranspordi Peavalitsuse auto- ülemääralistes seisakutes süüdlasi ja nõudma neilt kõik ülemääraliste seisakute eest väljamakstud summad tagasi.

3. Käesoleva määruse jõustumisega lugeda kehtetuks Eesti NSV Ministrite Nõukogu 26. augusti 1946 määruse nr. 688 p. 1 ja 2 ning Eesti NSV Ministrite Nõukogu korraldus 26. märtsist 1947 nr. 152-k.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Esimees A. Veimer.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. Veiderpass.

Tallinn, 15. detsembril 1947. Nr. 943.

Lisa nr. 1

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
15. dets. 1947 määruse nr. 943 juurde.

Juhend

Eesti NSV Ministrite Nõukogu juures asuva Autotranspordi Peavalitsusele alluva veotranspordi kasutamise kohta.

I. Üldised juhised.

§ 1. Käesolev juhend reguleerib vahetult Autotranspordi Peavalitsusele alluvate autotransportbaaside ja veoautotranspordi tarvitajate-veotellijate vahel.

7. Постановление Совета Министров Эстонской ССР

об утверждении правил пользования грузовым автотранспортом системы Главного управления автотранспорта при Совете Министров Эстонской ССР.

Совет Министров Эстонской ССР постановляет:

1. Утвердить и ввести в действие с 1-го января 1948 года:

- a) правила пользования грузовым автотранспортом системы Главного управления автотранспорта при Совете Министров Эстонской ССР согласно приложению № 1;
- b) единые формы автоперевозочных документов согласно приложениям № 2, № 3, № 4.

2. Обязать:

- a) всех клиентов-заказчиков перевозок оплатить автотранспортным базам Главного управления автотранспорта не позднее 1-го января 1948 г. задолженность за сверхплановые простои и все дополнительные сборы и штрафы, предусмотренные правилами единых тарифов на грузовые автомобильные перевозки, утвержденные Постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 29 марта 1946 г. № 238 (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 32, ст. 261);

- b) руководителей предприятий и ведомств привлекать к ответственности лиц, виновных в сверхплановых простоях автомашин Главного управления автотранспорта и взыскивать с них все суммы, выплаченные за сверхплановые простои.

3. Со вступлением в силу настоящего Постановления считать утратившими силу:

пункты 1 и 2 Постановления Совета Министров Эстонской ССР от 28 августа 1946 г. № 688 и распоряжение Совета Министров Эстонской ССР № 152-к от 26 марта 1947 г.

Председатель Совета Министров
Эстонской ССР А. Веймер.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. Вейдерпас.

Таллин, 15 декабря 1947 г. № 943.

Приложение № 1

к постановлению СМ Эстонской ССР
от 15 декабря 1947 г. № 943.

Правила

пользования грузовым автотранспортом системы Главного управления автотранспорта при Совете Министров Эстонской ССР.

I. Общие положения.

§ 1. Настоящие правила регулируют взаимоотношения между автотранспортными базами, подчиненными Главному управлению автотранспорта, и потребителями автотранспорта—заказчиками перевозок.

§ 2. Juhend on kohustuslik täitmiseks nii Auto-transporti Peavalitsusele ja temale alluvatele auto-transportbaasidele kui ka kõigile Eesti NSV territooriumil asuvatele autotranspordi tarvitajatele-veotellijatele.

§ 3. Kõik veotasu arvestused teostatakse Eesti NSV Ministrite Nõukogu määrusega 29. märtsist 1946 nr. 238 kinnitatud autotranspordi ühtsete veotariifide ja ühtsete veotariifide rakendamise juhendi alusel (ENSV T 1946, 32, 261).

§ 4. Ainukeseks dokumendiks, mis tõestab teostatud vedusid, olles aluseks veotasu arvestusel, trahvide, soodustuste ja peale- ning mahalaadimistöde aja kui ka maksuse kindlaksmääramisel, on veoauto teekonnaleht.

§ 5. Autotransportbaaside ja veotarvitajate-veotellijate vastastikused kohustused vormistatakse lepingutega (välja arvatud ühekordsed veod).

Lepingud peavad olema kooskõlas ühtsete veotariifidega, ühtsete veotariifide rakendamise juhendiga ja ka käesoleva juhendiga.

§ 6. Vedusid plaanib autotransportbaas Auto-transporti Peavalitsuse ja kohalikkude plaanikomisjonide poolt saadud üldplaani alusel, väljudes iga transpordivahendi ratsionaalsemest kasutamisest.

Veoautode suunamine veotellijale ilma „plaani ülesandeta“ igale garaazist väljuvale transpordivahendile on kategooriliselt keelatud.

II. Vedude plaanimise ja veotellimiste esitamise kord.

§ 7. Veotellijad on kohustatud plaanima oma veod ja lepingu sõlmimisel autotransportbaasidega esitada veoplaani, kus on näidatud: kauba nimetus, kogus ja kaal, kust kohast vedada ja kuhu.

Edaspidi täpsustatakse plaan kuude ja päevade lõikes. Täpsustatud plaani esitamise tähtaeg nähakse ette lepingus.

§ 8. Veotellija on kohustatud lepingus, ettenähtud päevalimiidi piires esitada autotransportbaasile vormikohase veotellimise — linna piires teostatavate vedude peale 48 tundi ja väljaspool linna 72 tundi enne nõutud veo algust.

§ 9. Veotellimine esitatakse kirjalikult, ettenähtud vormi kohaselt, milles näidatakse: kauba nimetus, pakend ja kohtade arv, iga kauba liigi kaal, täpne peale- ja mahalaadimiskohtade asukoht

§ 2. Правила являются обязательными для исполнения как для Главного управления автотранспорта и подчиненных ему автотранспортных баз, так и для всех находящихся на территории Эстонской ССР потребителей автотранспорта — заказчиков перевозок.

§ 3. Все расчеты за грузовые перевозки производятся на основании единых тарифов на грузовые автоперевозки и правил применения единых тарифов, утвержденных Постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 29 марта 1946 г. № 238 (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 32, ст. 261).

§ 4. Единственным документом, подтверждающим произведенные перевозки и являющимся основанием для расчетов по оплате перевозок, штрафов, льгот и определения времени и стоимости погрузо-разгрузочных работ, является путевой лист на грузовую автомашину.

§ 5. Взаимные обязательства автотранспортных баз и потребителей автотранспорта — заказчиков перевозок оформляются договорами (за исключением разовых перевозок). Договоры должны находиться в соответствии с едиными тарифами на грузовые перевозки и правилами применения единых тарифов, а также и настоящим положением.

§ 6. Перевозка грузов планируется автотранспортной базой на основании общих планов перевозок, полученных от Главного управления автотранспорта и плановых комиссий местных Советов, исходя из наиболее рационального использования каждой единицы автотранспорта.

Предоставление автотранспорта потребителю без «планового задания» на каждую выходящую из гаража автомашину категорически запрещается.

II. Порядок планирования перевозок и оформления заказов на работу автотранспорта.

§ 7. Потребители автотранспорта обязаны планировать свои перевозки и при подписании договора представлять план перевозок, в котором указано:

название грузов, количество и вес, откуда перевозится и куда.

В дальнейшем эти планы должны уточняться в разрезе месяца и суток перевозки. Сроки представления уточнения планов предусматриваются договором.

§ 8. Потребитель автотранспорта, в пределах установленного договором суточного лимита, обязан представить автотранспортной базе заказ на перевозку согласно форме: по внутригородским перевозкам — за 48 часов, по загородным перевозкам — за 72 часа до начала перевозки.

§ 9. Заказ на перевозку предъявляется в письменном виде по предусмотренной форме, где указывается: наименование груза, упаковка и количество мест, вес каждого вида груза, точный

(linnas — tänav ja maja nr., maal — vald, küla, talu või ettevõtte, asutise nimetus), töö alguse ja lõpu aeg — kuupäev ja kellaaeg, autotranspordi kasutamise eest vastutav isik, samuti ka teekonna-lehtede, tõendite ja teiste transpordidokumentide täitjate ja neid allkirjaga ning templi või pitsoriga kinnitavate isikute nimed.

§ 10. Veotelliija on kohustatud vormistama õigeaegselt kõik kauba saamise dokumendid, et alata viivitamatult peale- ja mahalaadimistõid.

§ 11. Autotransportbaasid on kohustatud tellimiste vastuvõtu ajal või mitte hiljem kui kell 16.00 eelmisel päeval kinnitama kliendile tellimise vastuvõtmist, teatades veotelliijale veoautode ja järelvankrite tüübi, arvu ja kohalejõudmise aja.

M ä r k u s. Transpordivahendite tüübi määrab autotransportbaas.

III. Autotranspordi tarvitajate ja kauba vastuvõtu ja väljaandmisega tegelevate ettevõtete töö režiim.

§ 12. Autotransport töötab iga päev, ka puhkepäevadel, kella 8.00-st kuni 20.00-ni.

M ä r k u s. 1. Pühade ajal töötab autotransport, mis on seotud vedudega raudteedel ja vee-teedel.

2. Töö algust ja lõppu võib muuta poolte kokkuleppe alusel, kusjuures veoauto töö viibimine ööpäeva jooksul kestab 12 tundi.

§ 13. Veotelliijad — ladude valdajad, tehased ja kõik teised ettevõtted on kohustatud teostama kauba, laadungi vastuvõttu-väljaandmist ja peale-ning mahalaadimistõid kogu § 12 ettenähtud aja-vahemikul.

M ä r k u s. Kauba või laadungi vastuvõtt-väljaandmine kui ka peale- ja mahalaadimistõid teostatakse ilma lõunavaheajata.

§ 14. Autotransportvedudele määratavad kaubad ja laadungid peavad veotelliija poolt aegsasti ette valmistatud olema: kinnikülmunud või kokkuvajunud — lahti tehtud, teiste laadungitega varjatud — vabastatud ja nendele veoauto juurdepääs võimaldatud.

Kandmised, tõstmised ja allatoomised laadimise ajal võivad aset leida ainult ühtsete veotariifide rakendamise juhendi § 37-das ettenähtud piires.

§ 15. Raudteejaamade, sadamate, ladude, tehaste, käitiste ja kõigi teiste asutiste (kus toimub kaupade vastuvõtt-väljaandmine autotransportveoks) sõiduteed, hoovid, õued ja laoplatsid peavad olema korras, õigeaegselt vabastatud prahist, porist,

адрес мест погрузки и разгрузки (в городе—улица и № дома, за городом — волость, деревня и название хутора, учреждения или предприятия), время начала и конца работы — число месяца и часы суток, лица, ответственные за использование транспорта, а также фамилии лиц, заполняющих и заверяющих подписью и штампом или печатью путевые листы, справки и другие транспортные документы.

§ 10. Заказчик перевозок обязан заблаговременно оформить все документы на получение груза, чтобы иметь возможность немедленно приступить к погрузо-разгрузочным работам.

§ 11. Автотранспортные базы обязаны при приеме заказа или не позднее 16 часов накануне дня перевозок подтвердить принятие к исполнению заказа на перевозки, сообщив заказчику время подачи, количество и тип автомашин и прицепов.

Примечание. Тип средств автотранспорта определяется автотранспортной базой.

III. Режим работы автотранспорта, потребителей автотранспорта и предприятий, принимающих и отправляющих грузы.

§ 12. Работа автотранспорта происходит ежедневно, не исключая и выходных дней, с 8.00 до 20.00 часов.

Примечание. 1. В праздничные дни работает автотранспорт, связанный с перевозкой грузов по железной дороге или водными путями.

2. Начало и конец работ может быть изменен по соглашению сторон, причем работа автомашины продолжается 12 часов в сутки.

§ 13. Потребители автотранспорта — складовладельцы, фабрично-заводские и все другие предприятия обязаны производить погрузо-разгрузочные работы, прием и отпуск грузов в пределах времени, установленного в § 12.

Примечание. Прием-отпуск грузов и погрузо-разгрузочные работы производятся без перерыва на обед.

§ 14. Грузы, предназначенные к перевозке автотранспортом, должны быть заказчиком перевозок заранее подготовлены: смерзшиеся и слежавшиеся — раскирдованы, загроможденные другими грузами — освобождены для подъезда к ним автомашин.

Переноска, подъем и спуск груза могут иметь место только в размерах, предусмотренных в § 37 Правил применения единых тарифов.

§ 15. Подъездные пути, дворы, складские площадки железнодорожных станций, пристаней, складских, фабрично-заводских и всех других предприятий (где производится отпуск-прием грузов для перевозки автотранспортом), должны

jääst ja lumest.

Läbisõidukohtadel ei tohi olla midagi, mis takistaks veoautol koos järelvankriga ümberpöörmist või manööverdamist.

Peale- ja mahalaadimiskohad peavad olema küllaldaselt valgustatud.

Märkus. Tehastesse, ladudesse ja mujale saabuvale autojuhtidele peab veotelliija näitama värvast tee kuni kauba asukohani ja märkima teekonnalehes värava läbimise aja.

IV. Veotelliijate ja laovaldajate kohustused.

A. Laadungite ettevalmistamine ja organiseerimine.

§ 16. Veotelliijad — asutiste, käitiste, ladude, raudteejaamade ja sadamate juhatajad on kohustatud organiseerima kauba või laadungi vastuvõttu ja väljaandmist oma ettevõttes nii, et see kindlustaks autotranspordivahenditele peale- ja mahalaadimistööd ettenähtud ajanormide piires, mitte lubades autotranspordivahendeil kasuta seista peale- ja mahalaadimise, kaupade kaalumise ja mõõtmise kui ka dokumentide vormistamise ootel.

§ 17. Peale- ja mahalaadimistööd teostatakse eranditult veotelliija arvel ja tööjõuga.

§ 18. Peale- ja mahalaadimise aja normid määratakse kindlaks Eesti NSV Ministrite Nõukogu määruse 29. märtsist 1946. a. nr. 238 alusel (ENSV T 1946, 32, 261).

§ 19. Laod, ettevõtted ja asutised, kes tegelevad kaupade ja laadungite vastuvõtu ja väljaandmisega, on kohustatud omama küllaldaselt arvul ja korrasolevaid laadimisabinõusid: treppe, nõlvakuid, rulle, kärusid, kange jne. ning kindlustama nende pideva töö peale- ja mahalaadimise juures.

§ 20. Massiliste vedude teostamisel kahe teatud punkti vahel ei ole lubatud laadijate edasi-tagasi vedu transpordivahendeil. Peale- ja mahalaadimistöö teostatakse laadijatega, kes asuvad lõpppunktides.

§ 21. Veoauto sõit laadijate järele (kui see ei ole tee ääres) on keelatud.

§ 22. Peale- ja mahalaadimise inventari: labidad, harjad, kangid, kirkad jne. muretseb laadimistööde teostaja.

B. Teekonna-dokumentide täitmine ja kinnitamine.

§ 23. Autotranspordibaasid kirjutavad välja igale autole igas vahetuses teekonnalehe, kuhu enne auto väljasõitu kantakse sisse: veoauto nr., tüüp ja mark, autojuhi nimi, garaazist väljumise aeg ja üksikasjaline operatiivülesanne autojuhile, milles näidatakse:

содержаться в исправном состоянии, своевременно очищаться от мусора, грязи, снега и льда.

Проезды не должны загромождаться предметами, мешающими круговому движению и маневрированию автомашин с прицепами.

Места погрузки и разгрузки должны иметь достаточное освещение.

Примечание. По прибытии водителей автомашин на заводы, склады и другие предприятия заказчик перевозок должен указать путь от ворот до места нахождения грузов и произвести в путевых листах отметку времени проезда ворот.

IV. Обязанности заказчиков перевозок и складовладельцев.

A. Подготовка грузов к перевозке и организации перевозки.

§ 16. Заказчики перевозок — руководители складов, предприятий, учреждений, железнодорожных станций и пристаней обязаны организовать прием и отпуск грузов на своих предприятиях, обеспечив все условия для выполнения автотранспортом погрузо-разгрузочных работ в предусмотренное время, не допуская бесполезного простоя автомашин в ожидании приема и отпуска, перевески и обмера грузов, а также оформления транспортных документов.

§ 17. Погрузо-разгрузочные работы производятся исключительно силами и средствами заказчика перевозок.

§ 18. Нормы времени для производства погрузо-разгрузочных работ определяются на основании Постановления Совета Министров Эстонской ССР от 29 марта 1946 г. № 238 (Вед. ЭССР 1946 г. № 32, стз 261).

§ 19. Склады, предприятия и учреждения, отпускающие и принимающие грузы, обязаны иметь в достаточном количестве и в исправном состоянии погрузочные средства: трапы, покаты, катки, тележки, ломы и т. п. и обеспечить их непрерывное действие при погрузке и разгрузке.

§ 20. При массовых перевозках грузов между двумя пунктами, перевозка грузчиков на автомашинах не разрешается; погрузо-разгрузочные работы должны производиться грузчиками, находящимися на точках погрузки и выгрузки.

§ 21. Заезд автомашин за грузчиками (если это не по пути) запрещается.

§ 22. Мелкий погрузо-разгрузочный инвентарь: лопаты, вилы, ломы, кирки и т. п. обеспечиваются заказчиком перевозок.

B. Заполнение и заверка путевых документов.

§ 23. Автотранспортные базы на каждую смену работы для каждой автомашины выписывают путевой лист, в который перед выездом заносятся: номер, тип и марка машины, фамилия водителя, время выезда из гаража, а также подробное оперативное задание шоферу, в котором указывается:

- a) kauba andja nimetus,
- b) laadungi (kauba) asukoht ja sihtpunkt,
- c) auto etteandmise aeg ja töö režiim,
- d) kauba kogus ja liik (nimetus),
- e) koormaga otsade (sõitude) arv.

§ 24. Veotellijad on kohustatud peale- ja maha-laadimispunktides täpselt ja selgesti täitma teekonnalehed.

Kategooriliselt on keelatud teekonnalehtede täitmise edasivolitamine autojuhtidele või laadijatele.

§ 25. Veotellijad on kohustatud tegema keemilise pliiatsi või tindiga teekonnalehtedesse järgmised sissekanded:

- a) faktiliselt veetud kauba kaal tonnides ja sadades kilogrammides;
- b) täpne veoauto saabumise ja väljasõidu aeg iga koorma kohta, nii peale- kui ka mahalaadimispunktides;
- c) täpne kauba vastuvõtu ja väljaandmise asukoht (linn, tänav, maja nr. või maakond, vald, küla ja talu või asutise, ettevõtte nimetus);
- d) kauba (laadungi) nimetus ja pakend.

Ülalmainitud andmed teekonnalehes peavad olema kinnitatud veotellija poolt volitatud esindaja allkirja, templi või pitsati jälgendiga, millel peab näha olema veotellija täielik nimetus.

Peale selle on veotellija kohustatud täitma ja alla kirjutama 2 eks. tõendit iga veoauto-vahetuse töömahu kohta.

V. Tasu maksmine ülemääraliste seisuaegade ja läbijooksu eest.

§ 26. Autotranspordivahendite kinnipidamine veotellija poolt, vaatamata põhjustele, üle ajanormide, mis on ette nähtud peale- ja mahalaadimistöökohade ühtsete veotariifide rakendamise juhendis (Eesti NSV T 1946, 32, 261), loetakse ülemääraliseks seisuajaks.

§ 27. Tasu maksmine ülemääralise seisuaaja ja samuti üleplaani läbijooksu eest toimub ühtsete veotariifide rakendamise juhendi § 59, 60 ja 61 alusel.

VI. Veotasu soodustused.

§ 28. Juhtudel, kui veotellija kindlustab koorma ka tagasisõiduks, alandatakse veotasu linna piirides 30%, väljaspool linnasid 40%.

Tähendatud tariifialandus rakendatakse järgmiste tingimuste täitmisel:

- a) tagasisõidul teostatav vedu peab olema ette nähtud veotellimises;

- a) наименование грузоотателя,
- б) адреса мест нахождения и доставки груза,
- в) время подачи и режим работы автомашины,
- г) количество и вес груза,
- д) количество поездок с грузом.

§ 24. Заказчики перевозок обязаны в пунктах погрузки и разгрузки точно и четко заполнить путевые листы.

Перепоручать водителям или грузчикам заполнение путевых листов категорически воспрещается.

§ 25. Заказчик перевозок обязан делать в путевых листах химическим карандашом или чернилами следующие записи:

- a) вес фактически перевезенного груза в тоннах и сотнях килограмм;
- б) точное время прибытия и отправления автомашины по каждой отдельной поездке как в пунктах погрузки, так и в пунктах разгрузки;
- в) точные адреса мест приема и сдачи груза (город, улица и номер дома, или уезд, волость и название хутора или учреждения, предприятия);
- г) наименование груза и вид упаковки.

Перечисленные данные путевого листа должны быть заверены уполномоченным представителем заказчика перевозок подписью, штампом или печатью с полным наименованием заказчика перевозок.

Кроме того, заказчик перевозок обязан заполнить и подписать два экземпляра справки на объем выполненной на смену каждой машиной работы.

V. Уплата за сверхплановые простои и пробег.

§ 26. Задержка автомашин заказчиком перевозок независимо от причин сверх предельных норм времени, предусмотренных для погрузо-разгрузочных работ в правилах применения единых тарифов на грузовые автоперевозки (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 32, ст. 261) считается сверхплановым простоем.

§ 27. Уплата за сверхплановые простои, а также за сверхплановый пробег производится на основании §§ 59, 60 и 61 правил применения единых тарифов на грузовые автоперевозки.

VI. Оплата перевозок и льготы.

§ 28. В случаях, когда заказчик перевозок обеспечивает загрузку автомашин также и при обратных поездках, плата за провоз грузов снижается: в черте города на 30%, за городом — 40%.

Указанное снижение тарифа применяется при соблюдении следующих условий:

- a) перевозка грузов в обратном направлении должна быть предусмотрена заказом клиента;

b) transpordivahendi läbijooks kauba pealevõtmiseks ei tohi suureneeda enam kui 10% tagasiõidetavast teekonna pikkusest.

§ 29. Autorongidega teostatavatel vedudel alandatakse veotariifi (ainult 2-teljeliste järelvankritega):

Veoauto + 1 järelvanker	— 10%
„ + 2 järelvankrit	— 15%
„ + 3 „	— 20%

M ä r k u s. Ülalmainitud tariifi alandamine ei kehti üheteljeliste järelkärudega veetavate materjalide ja laadungite kohta.

§ 30. Vedude teostamisel raudteejaamades, sadamates, tehastes ja ladudes, veokaugusele kuni värvateni lisatakse juurde igale otsale 0,5 km.

VII. T r a h v i d.

§ 31. Transpordivahendite hilinemise eest üle 30 min. ajast, mis veotellimises ette oli nähtud, maksab autotransportbaas veotellijale trahvi iga tunni eest: 1,5 t veoauto eest — 10 rbl., 3 t veoauto eest — 15 rbl. ja üle 3 t — 20 rubla.

Väljamakstud trahvisummad kuuluvad süüdlaselt sissenõudmisele kindlaksmääratud korras.

§ 32. Autotranspordi tööga vahetult seotud ametnike (laohoidjad, ekspediitorid, varustusosakondade teenistujad, agendid jne.) vastutuse suurendamiseks autotranspordi õige kasutamise jaoks, kasuta läbijooksude ja seisuaegade vältimiseks on veotellijad — asutiste, käitiste, tehaste jne. juhatajad — kohustatud sisse nõudma konkreetsetelt süüdlaselt kõik ühtsete veotariifide rakendamise juhendis (ENSV Teataja 1946, 32, 261) ettenähtud autotranspordi ebaproduktiivse kasutamise eest väljamakstud trahvid.

§ 33. Veotellija on kohustatud kasutama transpordivahendeid mitte vähem kui 11 tundi ööpäeva jooksul ja ühekordsetel vedudel, mille teostamiseks kulub vähem kui 11 tundi, — veotellimises nõutud aja piirides. Veotellimises nõutud või lepingus ettenähtud tööaja mittekasutamise korral on veotellija kohustatud vähemkasutatud aja eest maksma automajandile järgmiselt: kandejõuga kuni 2 t — rbl. 16.50, 2—3 tonnini — rbl. 18.50 ja 3—5 tonnini — rbl. 20.50 iga masintunni eest.

Eesti NSV Ministrite Nõukogu
Asjadevalitseja A. V e i d e r p a s s.

b) излишний пробег автотранспорта, при необходимости заезда за обратным грузом, не должен превышать 10% расстояния обратной перевозки.

§ 29. При перевозках грузов автопоездами провозные ставки снижаются следующим образом (только для двухосных прицепов):

автомашина с 1-м прицепом	— на 10%
„ с 2-мя „	на 15%
„ с 3-мя „	на 20%

П р и м е ч а н и е. Вышеуказанное снижение ставок не распространяется на грузы, перевозимые одноосными прицепами.

§ 30. При работе автотранспорта на железнодорожных станциях, пристанях, складах и на территории фабрик и заводов, к расстоянию до ворот прибавляется на каждый конец 0,5 километра.

VII. Ш т р а ф ы.

§ 31. За опоздание в подаче автомашин более 30 минут против времени, предусмотренного в заказе на перевозку, автотранспортная база уплачивает клиенту штраф из расчета: за каждый час опоздания 1,5-тонной автомашины 10 руб., 3-тонной автомашины 15 руб., свыше 3 тонн автомашины 20 руб.

Уплаченные суммы штрафов подлежат взысканию с виновных лиц в установленном порядке.

§ 32. Для увеличения ответственности должностных лиц, непосредственно связанных с работой автотранспорта (работников отделов снабжения, агентов, экспедиторов, кладовщиков и т. п.), за правильное использование автомашин и в целях ликвидации бесполезных простоев и прогонов автомашин, потребители автотранспорта—руководители предприятий, учреждений, заводов и т. д. — обязаны взыскивать с конкретных виновников все штрафы, выплаченные за непродуктивное использование автотранспорта, предусмотренные в правилах применения единых тарифов на грузовые автоперевозки (Ведомости Эстонской ССР 1946 г. № 32, ст. 261).

§ 33. Заказчик перевозок обязан использовать автотранспорт не менее 11 часов в сутки, а при разовых перевозках, для выполнения которых требуется менее 11 часов — в пределах времени, потребованного в заказе на перевозку. В случае недоиспользования машин в пределах времени, предусмотренного в договоре или заказе, заказчик обязан выплачивать автохозяйству за каждый час недоработки из следующего расчета: автомашина грузоподъемностью до 2 т — Руб. 16.50, от 2 до 3 тонн — Руб. 18.50, от 3 до 5 тонн — Руб. 20.50.

Управляющий Делами Совета Министров
Эстонской ССР А. В e i d e r p a s s.

ENSV Ministrite Nõukogu juures asuva Autotranspordi Peavalitsuse Autotransportbaas nr.

Masina andis üle korras korrapidaja-mehaanik

Võttis vastu autojuht

Autojuhi mitteseadusepärase tegevuse korral palutakse teha vastav märkus teekonnalehe teisele küljele või teatada telefonil

”.....“ 194..... a.

Laadidajad:

1.
2.
3.
4.
5.
6.

Autojuht on kohustatud töötama kuni kella

Teekonnaleht välja antud kell

Väljasõit pargist kell

Jõudis tagasi parki

Teekonnalehe andis ära kell

Tööl

Teekonnaleht nr.

Veoautole nr. Järelvankri nr. Masin

Reg. nr. Järelvankri nr. Tonnaaž

Autojuht:

Teekonnalehe andis välja:

Reisid	Kellaaeg		Väljasaatja allkiri	Kuhu (linnas näidata tänav ja maja nr.)	V e e t u d			Läbisõidetud km		Tehtud t/km		
	Jõudis kohale	Saadetud välja			Kaubale-jõudmise	Väljumise	Kauba nimetus	Kohtade arv	Faktiline tonnaaž		Kaubasaaja allkiri ja pitser	Koormaga

Teekonnalehe „.....“ ja dokumendid andis ära autojuht: Teekonnalehe ja dokumendid võttis vastu:
 baasi korrapidaja: Iga üksik reis tõendatakse üksikult allkirjaga ja pitseriga. Autojuht on kohustatud nõudma tellijalt õigeaegselt ja õiget teekonnalehe tõendust-kinnitust.

Telefonid:

Ekspl.-osak. juhataja

Vanem dispetšer

ENSV Ministrite Nõukogu juures asuva Autotranspordi Peavalitsuse Autotransportbaas nr.....

“ ”..... 194..... a.

Masina väljasõidu aeg pargist määratud kell min.

Masina mark

Märkused remontide kohta garaažis:

Operatiivülesanne nr. veoautole järelvankriga

Ekspluatatsiooniosakonna juhataja:

Märkused seisakute ja remontide kohta teel:

Tellimise nr.	Tellija asutise nimetus	Masina etteandmise aeg	Kelle korraldusse	V e d a d a			Veo kaugus	Koorma nimetus (mida vedada)	Kauba hulk tonnid	Mitu reisu	Aeg minutites	
				Kust	Kuhu	Pealelaadimiseks					Maha-laadimiseks	

Üldse teha reise koormaga

Kliendi erimärkmed autojuhi töö kohta:

1.

Autojuht on kohustatud töötama kuni kella

Operatiivülesande koostas:

1. Autojuht on kohustatud vedama ainult seda kaupa, mis näidatud operatiivülesandes, ja täpselt kinni pidama märgitud marsruudist.

2. Autojuhil on kategooriliselt keelatud ilma ekspluatatsiooniosakonna juhataja loata muuta operatiivülesandes märgitud töö iseloomu.

3. Koorma laadimiste, igasuguste isikute ootamise, laadijate ootamise korral üle 10 minuti on autojuht otsekohe kohustatud helistama ekspluatatsiooniosakonna juhatajale.

Kütteaine kulutus garaažis:

Enne väljasõitu
Juurde tangitud
Kulutatud
Jääk
Autojuht

Abivahendid (takelaaž):

1.
2.
3.
4.

Главное Управление Авто-
транспорта при Совете Мини-
стров Эстонской ССР.

Автотранспортная база №.....

Автомашину сдал исправной
дежурный механик

Принял шофер

О всех неправильных дей-
ствиях шофера просьба сделать
надпись на обороте путевого
листа или сообщить по телефону

«.....» 194... г.

Фамилии грузчиков:

1.
2.
3.
4.
5.
6.

Шофер обязан работать до
..... ч. м.

Путевой лист выдан ч.
..... м.

Выезд из парка ч.
..... м.

Приезд в парк ч. м.

Путевку сдал ч. м.

В работе

Путевой лист №.....

На автомашину борт. №..... Прицеп борт. №.....

Марка машины

Городской №..... Прицеп Гор. №..... Тоннаж, тонн

Шофер

Путевой лист выдал

Поездки	Откуда (в городе указать улицу и № дома)	Время		Подпись отпра- вителя	Куда (в городе указать улицу и № дома)	Время		П е р е в е з е н о			Подпись и штамп получателя	Пройдено км		Тонно-км	
		прибытия	отправл.			прибытия	отправл.	Наименование груза	Число мест	Фактич. вес в тонн.		с грузом	без груза		

Путевку «.....» и документы сдал шофер:..... Путевку и документы принял:.....

..... Дежурный по базе:..... Каждая поездка заверяется отдельно подписью и
штампом заказчика. Шофер обязан требовать от заказчика своевременной и правильной заверки путевого листа.

Телефоны:
Начальник отдела эксплуатации
Старший диспетчер

Главное Управление Авто-
транспорта при Совете Мини-
стров Эстонской ССР.

Автотранспортная база №.....
«.....» 194..... г.

Выход машины из парка наз-
начен на ч. м.

«.....» 194..... г.

Отметки о ремонте в гараже:
.....
.....
.....

Отметки о простоях и ремонте
в пути:
.....
.....
.....

Оперативное задание №..... на автомашину
с прицепом

Марка машины

Начальник отдела эксплуатации

Расход горючего в гараже
При выезде
Заправлено
Израсходовано
Остаток
Шофер

№ заказа	Наименование заказчика	Время подачи машины	В распоряжение	Перевести		Расстояние	Наименование груза	Количество груза в тоннах	Количество поездок	Время в минутах	
				откуда	куда					на погрузку	на разгрузку

Такелаж:

1.
2.
3.
4.

Всего сделать поездок с грузом Шофер должен работать до часов. Оперативное задание составил:

Особые отметки клиента о
работе шофера:

1. Водитель обязан перевозить только груз, указанный в оперативном задании, и точно придерживаться заданного маршрута.
2. Водителю категорически воспрещается без разрешения начальника Отдела эксплуатации изменять характер работы, указанной в оперативном задании.
3. В случае ожидания погрузки, различных лиц грузчиков, свыше 10 минут, водитель обязан немедленно звонить начальнику Отдела эксплуатации.

Lisa nr. 3
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
15. dets. 1947 määruse nr. 943 juurde.

Приложение № 3
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 15 декабря 1947 г. № 943.

Veotellimine nr.

Заказ №

Autotransportbaasile nr.

Автотранспортной базе №

Tellimise esitaja

kaubaveole kella kuni kella
 « » 194 a.
 Täpne tellija nimetus:
 Postiaadress:
 Telef.:
 Arveldusarve nr. pangas

От кого заказ

На перевозку грузов с час. до час.
 « » 194 г.
 Точное наименование заказчика:
 Почтовый адрес:
 Телеф.:
 Расчетный счет № в банке.

K u s t Откуда	K u h u Куда	Kauba liik Род груза	H u l k Количество	Pakend, pikkus Упаковка, длина
1.				
2.				
3.				

Vastutus kaubaveo organiseerimisel on pandud sm.

Laadimine teostatakse
 vahenditega, laadijatega, mahalaadimine
 vahenditega, laadijatega.

Transpordi tellija:

Tellimise täitmiseks võttis vastu

Ответственность за организацию перевозки возложена на тов.

Погрузка производится средствами, грузчиками
 , разгрузка средствами,
 грузчиками

Заказчик транспорта:

Заказ принял к исполнению:

Autotransportbaas nr.

Telefonid:

Автотранспортная база №

Телефоны:

Tellija võtab endale järgmised kohustused:

1. ENSV Ministrite Nõukogu määrusega „Autovedude ühtsete tariifide kohta“ (ENSV Teataja 1946, 32, 261) ja „Juhendiga veo-autotranspordi kasutamise kohta“, mis kehtima pandud ENSV Ministrite Nõukogu määrusega nr. 943 15. dets. 1947. a., tutvunud Autotransportbaasis nr. ja kõrvalekaldumatuks juhiseks võtnud.

2. Meile eraldatud transpordivahendeid kohustume kasutama mitte vähem kui 11 tundi. Mittekasutamise juhul tellija on nõus maksma iga mittekasutatud tunni eest järgmise arvestusega:

masina eest kandejõuga kuni 2 t — Rbl. 16.50, 2—3 t — Rbl. 18.50 ja 3,5 t — Rbl. 20.50.

3. Masinaga kaasa antud teekonnalehel ja tõendil tellija kohustub näitama vedude aadressi, tehtud reisude arvu ja veetud kauba hulga, samuti tõendi pöördel näitama aja, mis kulutatud peale- ja maha-laadimisel kooskõlas teekonnalehega.

4. Iga reisu (sissekannet) tellija kohustub vormistama ja tõestama allkirja ja templiga. Transpordidokumentide mitteõigel kujul vormistamise korral, näiteks masina saabumise ja väljasaatmise aja mittemärkimine, allkirja ja templi puudumine (iga reisu kohta) autotransportbaasil on õigus sisse nõuda Rbl. 10.— igal vormistamata ja mitteõige vormistamise puhul.

5. Tellimisel näidatud veo aadressi vahetamisel või muutmisel, samuti kauba liigi muutmise korral tellija maksab trahvi Rbl. 50.—.

6. Laadijatega varustamine peab sündima esimeses punktis, mitte lubades lisaõitusid.

7. Käesoleva tellimisega
(asutise nimetus)

kinnitab oma kohustusi autotransportbaasi ees selles, et teekonnalehtede ja tõendite vormistamine tehakse kohustuslikuks tellija oma aparaadile ning et neid funktsioone ei volitata edasi autojuhile.

Dokumentide vormistamise korraga on tellija esindaja autotransportbaasis tutvunud ning mina kohustun sellega tutvustama kõiki vahetuid täitjaid.

Mingisuguseid pretensioone autotransportbaasi vastu ei ole seoses teekonnalehtede ja tõendite ebaõige vormistamisega masina töökvantitatiivsete ja kvalitatiivsete näitajate osas.

M ä r k u s. Autojuhi distsiplineerimatuse korral, näiteks tööst äraütlemise, masina mittetäieliku koormamise, häbematute väljenduste jne. puhul tellija esindaja on kohustatud tegema vastava märkuse autojuhi teekonnalehele ja tõendile.

Autojuhi poolt akti koostamise korral, seisakute jne. puhul tellija esindaja on kohustatud aktile alla kirjutama, mitte-allakirjutamise korral aga tegema aktile märkuse põhjuse kohta, miks ta keeldus allakirjutamast.

Eritingimused:

Tellija pitser.

Tellija allkiri:

Заказчик принимает на себя следующие обязательства:

1. С Постановлением Совета Министров Эстонской ССР «О единых тарифах на грузовые автоперевозки» (Вед. ЭССР 1946 г. № 32, ст. 261) и «Правилами пользования грузовым автотранспортом», утвержденными Постановлением Совета Министров Эстонской ССР от 15 декабря 1947 г. № 943, ознакомлен в автотранспортной базе № и принял их к неуклонному руководству.

2. Предоставляемый транспорт обязуется использовать не менее 11 час. В случае неиспользования машины заказчик согласен оплачивать каждый час недоработки из следующего расчета: машины грузоподъемностью до 2 тонн Руб. 16.50, от 2 до 3 т — Руб. 18.50, от 3,5 до 5 т — Руб. 20.50.

3. В справках и путевых листах машин заказчик обязуется указывать адреса перевозок, количество сделанных поездок и количество перевезенного груза, а также указывать на обороте справки время, затраченное на погрузо-разгрузочные работы в соответствии с путевым листом машины.

4. Каждую поездку заказчик обязуется оформлять и заверить подписью и штампом. В случае неоформления соответствующим образом транспортных документов, как-то: неотметка времени прибытия и отправления машины, отсутствие подписи и штампа (по каждой поездке), автотранспортной базе предоставляется право взыскивать по 10 руб. за каждый случай неоформления или неправильного оформления.

5. За изменение указанного в заказе адреса перевозки или наименования груза заказчик уплачивает штраф в размере 50 рублей.

6. Посадку грузчиков на машину заказчик обязуется обеспечить в первом пункте подачи машины, не допуская излишних прогонов.

7. Настоящим заказом
(наименование учреждения)

..... подтверждает свои обязательства перед автотранспортной базой в том, что оформление путевых листов и справок заказчик обязуется производить своим аппаратом, не передавая этих функций водителю машины.

С порядком оформления документов представитель заказчика в автотранспортной базе ознакомлен и я обязуюсь ознакомить с этим непосредственных исполнителей.

Никаких претензий к автотранспортной базе в связи с неверным оформлением путевых листов и справок по количественным и качественным показателям работы машины не имеется.

Примечание. В случае недисциплинированности водителя автомашины, как-то: отказ от работы, от погрузки до полного тоннажа машины, проявление грубости и т. п., представитель заказчика обязан сделать отметку в путевом листе водителя и в справке.

При составлении водителем актов на простой и пр., представитель заказчика обязан подписать акт и в случае несогласия с содержанием акта сделать в акте оговорку о причинах отказа от подписи.

Особые условия:

Печать заказчика.

Подпись заказчика

Lisa nr. 4
Eesti NSV Ministrite Nõukogu
15. detsembril 1947 määruse nr. 943 juurde.

Autotranspordibaasile nr.

Tõend tellimise nr. juurde teostatud veo kohta.

Välja antud autojuhile v/auto nr. reg. märk
selles, et tema poolt on teostatud reisu järelvankriga
(sõnades)-le.
(tellija nimi)

(Täita loetavalt)

Reisu nr. koormaga	Kust	Kuhu	Koorma kauba nimetus	Hulk	
				Reise	Tonne

Masin jõudis kohale:

Masin lahkus töölt:

Põhjused töö mitteteostamise kohta:

Allkiri:
(koorma vastuvõtja allkiri ja pitseri)

Reisu nr.	Aja kulu peale- ja mahalaadimisel				Õiendus peale- ja mahalaadimiste kohta, mille juures on ületatud ettenähtud normatiivid	Teostatud lisatööde tõendus-kinnitus
	Kellaaeg		Kellaaeg			
	Tulek	Minek	Tulek	Minek		

Märkused autojuhi töö kohta:

Pitseri koht

Allkiri
(loetavalt)

1392

Приложение № 4
к постановлению СМ Эстонской ССР
от 15 декабря 1947 г. № 943.

Автотранспортной базе №.....

Справка к заказу №..... на произведенную перевозку.

Выдано водителю а) машины, б) №..... г) знак №..... в
том, что им выполнено посадок..... с прицепом для
(прописью)
.....
(наименование заказчика)
(заполнять разборчиво)

№№ поездок с грузом	Откуда	Куда	Наименование груза	Количество	
				Поездок	Тонн

Машина прибыла
(прописью)

Машина отбыла

Причина недоработки

Место
печати

Подпись
(Подпись и печать принявшего груз)

№№ пп.	Время, затраченное на погрузку, разгрузку операции				Справка на дополнительные работы сверх установленных нормами при погрузке и выгрузке	Заверка произведенных допол- нительных работ
	Время		Время			
	прибыт.	отправ.	прибыт.	отправ.		

Отзыв с работы водителя

Место
печати

Подпись
(разборчиво)

Väljaandja Eesti NSV Ministrite Nõukogu Asjadevalitsus. Vastutav toimetaja R. Nigol. Tehniline toimetaja A. Sepp. Trükkimisele antud 29. jaanuaril 1948. Paberi formaat 61×84/8. Trükipoognas 48600 trükitahe ruumi. 3 trükipoognat. Tellimuse nr. 87. Tiraaž 4400 eks. Hind 1 rbl. 50 k. Riigi Trükikoja trükk, Tallinn.
Издатель: Управление Делами Совета Министров Эстонской ССР. Ответственный редактор Р. Ниголь. Технический редактор А. Сепп. Сдано в печать 29 января 1948 г. Формат бумаги 61×84/8. В печатном листе 48600 печ. зн. 3 печ. листа. № заказа 87. Тираж 4400 экз. Цена 1 руб. 50 коп. Государственная Типография. МВ-02413. Таллин.

